

疫苗信息声明

MMRV 疫苗 (麻疹、腮腺炎、风疹和水痘) :
须知事宜

Many vaccine information statements are available in Simplified Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

许多疫苗信息声明均提供简体中文和其他语言的版本。请参阅 www.immunize.org/vis

1. 为何接种疫苗?

MMRV 疫苗可预防麻疹、腮腺炎、风疹和水痘。

- **麻疹 (MEASLES, M)** 会导致发热、咳嗽、流鼻涕和眼睛发红、流泪,之后通常伴有全身出现皮疹。它可导致癫痫发作(常伴有发热)、耳部感染、腹泻和肺炎。罕见情况下,麻疹可能导致脑部受损或死亡。
- **腮腺炎 (MUMPS, M)** 可导致发热、头痛、肌痛、疲劳、食欲不振和耳朵下唾液腺肿大和压痛。它可导致耳聋、大脑和/或脊髓表面的覆盖物肿胀、睾丸或卵巢疼痛肿胀和极罕见情况下导致死亡。
- **风疹 (RUBELLA, R)** 可导致发热、喉咙痛、皮疹、头痛和眼部刺激。它可在最多一半青少年和成年女性中导致关节炎。如果一个人在怀孕期间感染了风疹,可导致流产或胎儿具有严重的先天性异常。
- **牛痘 (VARICELLA, V)** 也被称为“水痘”,除了发热、疲劳、食欲不振和头痛外,还会引起发痒的皮疹。它可能会导致皮肤感染、肺炎、血管炎症、大脑和/或脊髓肿胀,以及血液、骨骼或关节感染。有些患上水痘的人员会在数年后出现被称为带状疱疹(英文名为 herpes zoster)的疼痛皮疹。

大多数接种过 MMRV 的人将得到终生保护。疫苗和高疫苗接种率已使得这些疾病在美国变得很不常见。

2. MMRV 疫苗

MMRV 疫苗可接种给年龄为 12 个月至 12 岁的儿童,通常:

- 第一剂在 12 至 15 月时接种
- 第二剂在 4 至 6 岁时接种

MMRV 疫苗可以和其他疫苗一起接种。一些儿童可能会接受针对 MMR (麻疹、腮腺炎和风疹) 和水痘的单独注射,而不是接种 MMRV 疫苗。您的医务人员可向您提供更多信息。

3. 请咨询您的医务人员

如果准备接种疫苗者有以下情况,请告诉您的疫苗接种服务提供者:

- 在上次注射 MMRV、MMR 或水痘疫苗后出现了过敏反应,或有任何重度、危及生命的过敏反应
- 已怀孕或认为自己可能怀孕——孕妇不应接种 MMRV 疫苗
- 免疫系统受损,或父母、兄弟或姐妹有遗传性或先天性免疫系统问题史
- 曾患有使其很容易出现瘀伤或流血的病情
- 有癫痫病史,或父母、兄弟或姐妹有癫痫病史
- 正在服用或计划服用水杨酸盐(如阿司匹林)
- 近期接受过输血或使用过其他血液制品
- 现在患有结核病
- 在过去 4 周内接种过任何其他疫苗

在某些情况下,您的医务人员可能会决定把 MMRV 疫苗接种推迟到将来的访视,或者可能建议孩子接种单独的 MMR 和水痘疫苗,而不是 MMRV。

患有诸如感冒等轻微疾病的人可以接种疫苗。但对于患有中度或重度疾病的儿童,应当等康复后再行接种 MMRV 疫苗。

您的医务人员可向您提供更多信息。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

4. 疫苗反应的风险

- 接种 MMRV 疫苗后,可能会出现手臂疼痛或注射部位发红、发热和轻度皮疹。
- 在接种 MMRV 疫苗后,有时会出现脸颊或颈部腺体肿胀或关节暂时疼痛和僵硬。
- MMRV 疫苗接种后可能发生癫痫发作,通常伴有发热。在幼儿中,出现这些癫痫发作的风险在接种 MMRV 后比作为两剂系列接种第一剂注射的单独 MMR 和水痘疫苗更高。您的医务人员可针对您的孩子接种相应疫苗为您提供建议。
- 很少发生更严重的反应,包括暂时性血小板计数低,这可能导致异常出血或瘀伤。
- 在有严重免疫系统问题的人中,这种疫苗可能导致危及生命的感染。有严重免疫系统问题的人不应接种 MMRV 疫苗。

如果患者在接种 MMRV 疫苗后出现皮疹,则可能与麻疹或疫苗的水痘成分有关。水痘疫苗病毒可能会传播给无保护的人。在皮疹消散前,出现皮疹的任何人员应远离婴儿和免疫系统低下的人员。请咨询您的医务人员,以了解更多信息。

一些接种水痘疫苗的人在多年后会得带状疱疹(herpes zoster)。这种情况在接种疫苗后比在得水痘后要少见得多。

人们有时在接受了医疗操作程序(包括接种疫苗)之后会昏厥。如果您感到头晕或视力发生变化或出现耳鸣,请告诉您的医务人员。

和使用任何药物一样,接种疫苗有可能造成严重的过敏反应、其它严重损伤或死亡,但是可能性极小。

5. 如果出现严重问题怎么办?

过敏反应可能会发生在接种疫苗的人离开诊所后。如果您看到严重过敏反应的体征(荨麻疹、面部和喉咙肿胀、呼吸困难、心跳加快、头晕或无力),请打电话给 9-1-1, 并把人送到最近的医院。

如出现其它让您担心的体征,请打电话给您的医务人员。

应将不良反应报告给 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS, 疫苗不良事件报告系统)。您的医务人员通常会提交这份报告,或者您可以自己来提交。请访问 VAERS 网站 www.vaers.hhs.gov, 或拨打电话 1-800-822-7967。VAERS 仅用于报告反应, VAERS 工作人员并不给予医疗建议。

6. National Vaccine Injury Compensation Program (国家疫苗伤害赔偿计划)

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP, 国家疫苗伤害赔偿计划)是一项联邦计划,旨在对可能因接种特定疫苗而受到伤害的人进行赔偿。关于声称因疫苗接种而受伤或死亡的索赔有提交时限,最长可能为两年。请访问 VICP 网站 www.hrsa.gov/vaccinecompensation, 或拨打电话 1-800-338-2382, 以了解关于该计划的内容,以及关于提出索赔的内容。

7. 我如何获得更多的信息?

- 请询问您的医务人员。
- 致电您当地或州健康部门。
- 请访问 Food and Drug Administration (FDA, 美国食品药品监督管理局) 网站, 获取疫苗药品说明书和其他信息, 网址为 www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines。
- 联系 Centers for Disease Control and Prevention (CDC, 美国疾病控制与预防中心):
 - 致电 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 访问 CDC 网站: www.cdc.gov/vaccines。

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊, 進行免疫接種評估, 並對今後的免疫接種安排提出建議, 須向Michigan Care Improvement Registry (密西根州護理改善註冊局) 提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

